

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXI. -- Número 6 878

Número suelto . . . 10 céntimos

Número atrasado . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON SABADO 8 MAYO 1926

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. -- Teléfono 160

## DEL TEATRO DE LA VIDA

### Por la Paz del Mundo

La causa de la paz tiene también sus enemigos irreconciliables, que suelen disimularse bajo el disfraz del pesimismo.

Ellos lo lamentan, pero no se cansan de proclamar que siempre habrá guerras; y hasta alguno asegura, como si fuese un axioma de la ciencia antropológica, que la guerra es el estado natural de las agrupaciones humanas.

Afortunadamente, otros hombres, de mentalidad muy diferente, no sólo desean la paz sino que creen en ella y por ella con incansable afán trabajan.

En este sentido, continuadores de Wilson y de Dawes, hablaron Chamberlain, Briand y Strösemann, en Locarno.

Siguiendo la misma inspiración, algunos espíritus generosos de Francia buscan la garantía necesaria para la seguridad de su país, no en una paz armada, recelosa y ofensiva, apoyada en un sistema de alianzas militares, sino en una colaboración directa y cordial con Alemania.

Esta actitud de algunos eminentes políticos franceses ha sido correspondida y compartida por notables personalidades alemanas, principalmente por los grandes industriales, cuya importante intervención en la política alemana posterior a la guerra tiene la enorme ventaja de fundamentar las relaciones políticas en realidades económicas permanentes e indestructibles.

Uno de esos grandes industriales alemanes, Arnold Rechberg, que llevó a feliz término la inteligencia franco-alemana en la producción de la potasa, ha estado recientemente en París, donde ha explicado a un redactor de «Le Matin» su pensamiento favorable a una definitiva alianza entre Francia y Alemania, sobre la base de la conexión de los intereses industriales.

Imitando el consorcio de venta y producción de la potasa, ya realizado, podría establecerse una inteligencia entre el mineral francés y el carbón alemán, así como en las industrias químicas y del nitrógeno.

Los gobiernos de ambos países favorecerían la inteligencia entre los industriales, o la realizarían por sí mismos, en caso necesario; garantizando su continuación por treinta años.

Bajo el punto de vista militar, Francia y Alemania se garantizarían sus respectivas fronteras contra cualquier agresión por parte de una tercera potencia.

Se constituiría un Estado Mayor compuesto de oficiales generales franceses y alemanes, que tendría derecho de inspección sobre los ejércitos y elaboraría los planes para la defensa eventual de las fronteras.

Bélgica y Luxemburgo entrarían en la alianza industrial, y Bélgica en la militar.

Caducaría el tratado de Versalles, excepto en las delimitaciones territoriales, y quedaría cortada toda discusión sobre las responsabilidades de la pasada guerra.

Se devolvería Danzic a los alemanes, quedando como puerto franco para los polacos, a cuya disposición se pondría, en cambio, el puerto de Meusel.

Se establecería un consorcio industrial polaco-alemán en la Alta Silesia, sin cambiar las fronteras, que serían garantidas por la alianza franco-alemana, de que Polonia entraría a formar parte.

Francia permitiría que Austria se incorporase a Alemania; y en tal caso la república de Checoslovaquia ingresaría igualmente en la alianza militar.

La principal ventaja que ofrece el proyecto de Arnold Rechberg es la creación de un bloque poderoso, cuyo crédito en los países extranjeros sería ilimitado, y sus primeras consecuencias el restablecimiento financiero y la estabilización de la moneda.

La actual oposición a una inteligencia, así en Francia como en Alemania, obedece a motivos sentimentales. Por esto Rechberg prescinde, por de pronto, de sentimientos y habla tan sólo de intereses.

Pero una alianza industrial y militar basada en la continuidad de intereses acabaría por crear también una comunidad de sentimientos, con la conciencia activa de una solidaridad europea.

El hecho de que los proyectos de Rechberg hayan sido acogidos benévola y cordialmente en «Le Matin» no significa que estén en vías de ejecución, ni mucho menos. No son más que proposiciones de un particular.

Son los ensueños de un filántropo; pero bueno es que tales ensueños se formulen y tengan resonancia y vayan preparando la opinión para las combinaciones pacifistas que se presentarán y que llegarán a ser aceptadas en un porvenir más o menos lejano. La utopía de hoy es la realidad de mañana.

ELECTOR.

## VULGARIZACION CIENTIFICA

# EL AGUA POTABLE

III

### Procedencia del agua

AGUA DE MANANTIAL.—Esta agua es considerada por la mayoría de los higienistas como el prototipo de las aguas higiénicas.

«Una población debe ante todo—dice Brajean—procurar alimentarse con una agua subterránea y constantemente pura, no escatimando los medios capaces de conducir a este resultado, única solución que en todo tiempo y circunstancias le dará la seguridad exigida por la salud pública.» Y añade: «Se ha tratado de infundir recelos sobre las aguas subterráneas, aguas de manantial, generalizando de una manera exagerada el descredito en que han caído ciertas fuentes susceptibles de ser contaminadas; pero, aún en los terrenos calcáreos resquebrajados, se encuentran aguas muy puras. De todos modos, un manantial contaminado en ocasiones, es aún preferible a una agua superficial contaminada siempre, y, depuración por depuración, es mejor depurar un agua subterránea que una de superficie; desde luego, la depuración resulta más económica, puesto que el agua ha sido ya casi toda purificada por el suelo; pero, además, la temperatura de esta agua profunda no sufre en todas las épocas del año más que pequeñas variaciones, lo cual constituye un factor muy apreciado.»

En general puede decirse que el agua de manantial resulta tanto más pura cuanto más profunda es su procedencia, ya que a medida que aumenta el espesor del terreno atravesado por el líquido hasta encontrar la capa impermeable que le detiene, su filtración se verifica más perfectamente y disminuye, por tanto, su riqueza microbiana.

Sin embargo, para determinar con exactitud el valor higiénico de un agua de manantial hay que tener en cuenta, aparte del resultado de las investigaciones analíticas a que se la someta, diversas circunstancias capaces de constituir por sí solas otros tantos datos para la determinación del valor de que se trata. Tales son, entre otras, la naturaleza del terreno, la existencia en el mismo o en sus inmediaciones de viviendas, cementerios, establos, pozos negros, fábricas, lavaderos u otros focos de contaminación, la presencia de fisuras o derrumbamientos del suelo que puedan dar lugar a la infiltración de materias orgánicas o excrementicias, etc., etc.

En efecto, el agua de algunas fuentes, como ya hemos indicado, se halla en ocasiones contaminada y esta contaminación, debida a las infiltraciones mencionadas, tiene con frecuencia lugar a muchos metros de distancia del sitio de emergencia. Es más; ciertas aguas consideradas como de manantial, son tan sólo reparaciones, no filtradas y peligrosas, de corrientes de aguas infectadas, que se han perdido en el suelo, a veces a distancias considerables. Tal ha sucedido, por ejemplo, con el agua de que se surte la villa de Pau, en Francia, agua que, considerada durante muchos años como de manantial, se ha comprobado, en virtud de recientes investigaciones, que procede de uno de los arroyos de la región.

Aceptada, pues, como preferible el agua de manantial, se presenta la duda, por lo que a nuestra ciudad se refiere de si para su abastecimiento en cantidad lo más aproximada posible a la señalada en el artículo precedente serían suficientes los manantiales que brotan en el término municipal y si la pureza química y bacteriológica del agua de los mismos permitiría dedicarla a los usos domésticos y sobre todo a los de la alimentación.

En cuanto a lo segundo, nos inclinaremos en favor de la afirmativa no sólo la naturaleza del terreno en que emergen los manantiales de San Juan, d'en Simón y de Santa Catalina; sino también el resultado de los análisis químicos que conocemos y la investigación bacteriológica a que recientemente fué sometida el agua de San Juan, cuya pureza quedó, en aquel momento, evidenciada. Pero de todos modos, ni aquellos análisis ni esta única investigación pueden permitirnos formar un juicio definitivo. La trascendencia del asunto exige que antes de aceptar como pura, en uno y otro concepto, un agua cualquiera, se repitan con frecuencia los análisis, ya que en el caso de no poderse comprobar dicha pureza quedaría planteado el dilema de rechazarla, o someterla, antes de ser entregada al consumo, a la corrección química o a la depuración bacteriana. Y por lo que se refiere a la cantidad que pueden suministrar los expresados manantiales, re-

cordamos que el ingeniero mahonés don Francisco Prieto y Cailles, en un interesante trabajo publicado a mediados del siglo pasado en un diario de la localidad, defendió la idea de que el agua de San Juan, debidamente aprovechada, era suficiente para dejar satisfechas las necesidades de la población, menos en aquella época, como es natural, que en la presente, pero no inferiores a unos 80 litros por habitante y día. Las obras de aprovechamiento verificadas, últimamente en dicho manantial, al aumentar su rendimiento de una manera considerable, parecen confirmar la opinión del señor Prieto y Cailles y permiten creer que el agua de San Juan, sola o unida a la de la fuente d'en Simón, bastaría para dotar a la población de una cantidad de agua muy respetable y desde luego superior a la mínima de 80 litros que queda señalada.

A los técnicos especialistas debería confiarse, en todo caso, la resolución de tan importante problema sanitario.

AGUA DE POZO.—Las condiciones higiénicas varían mucho según que proceda de pozos superficiales o profundos.

Los primeros, o pozos ordinarios, son aquellos cuya perforación alcanza una profundidad inferior a treinta metros, y los segundos aquellos otros cuya profundidad es superior a dicha cifra. Los ordinarios suelen detenerse en la primera capa acuifera subterránea. A la categoría de los profundos pertenecen los pozos artesianos.

Con frecuencia el agua de los pozos ordinarios está contaminada; la de los profundos, principalmente cuando están situados en el campo, lejos de toda causa de contaminación, es por lo general mucho más pura; pero, a medida que aumenta la profundidad acuifera aumenta también su temperatura y es más considerable su mineralización, en términos de que muchas aguas de pozo perfectamente aceptables por su pureza bacteriana, resultan impropias para los usos domésticos a causa de una excesiva cantidad de sustancias minerales.

El agua de los pozos artesianos puede considerarse originariamente pura, pero es también susceptible de contaminarse por las filtraciones que tienen lugar hacia el interior del tubo cuando el ajuste de las porciones de éste no es perfecto.

En cuanto a los pozos abiertos en el interior de las poblaciones, puede afirmarse que dan un agua higiénicamente detestable, no sólo por su composición química, sino principalmente por su enorme riqueza microbiana.

En general, el agua de los pozos, cualquiera que sean las precauciones que se tomen para evitar su impurificación, debe ser a priori considerada como muy sospechosa y no emplearse para bebida ni uso alguno más o menos relacionado con la alimentación sino en casos excepcionales y después de haber sido perfectamente depurada.

AGUA DE LLUVIA.—En muchas poblaciones de relativa importancia (y la nuestra es un ejemplo de ello) no ha sido resuelto satisfactoriamente el problema de surtir las de agua pura y potable en suficiente cantidad, ya por falta de manantiales u otros orígenes aprovechables, ya por apatía y abandono de quienes se hallan obligados, por razón de sus cargos, a velar por el cumplimiento de los preceptos de la higiene. Dichas poblaciones son las que utilizan el agua de lluvia, recogiendo en cisternas o algibes la que escurre de los tejados y azoteas.

Aparte de que la cantidad de agua que se pueda recoger en las cisternas resulta por completo insuficiente, según digimos en el artículo anterior, hay que tener en cuenta que el agua de lluvia, siempre muy pobre en sales minerales, está sujeta a numerosas causas de impurificación, que con frecuencia la convierten en peligrosa para la salud. En no pocos casos de infecciones endodigéstricas observadas en nuestra ciudad, se ha podido comprobar que la causa radicaba en la polución del agua de cisterna por las filtraciones de sumideros y letrinas.

Las cisternas filiros, del tipo más o menos perfeccionado de las tan renombradas de Venecia, ofrecen alguna mayor garantía de la pureza microbiana del líquido que contienen. Pero, tanto éstas como las ordinarias, deben construirse lo más lejos posible de todo foco de contaminación del subsuelo, han de ser por completo impermeables, incluso en el brocal, han de limpiarse con alguna frecuencia y no se debe recoger en ellas el agua de las primaveras lluviosas, ni la que primeramente escurre de los tejados.

INCOGNITUS.

## Comisión Municipal Permanente DE MAHON

### Sesión ordinaria de 5 de mayo de 1926

Presidió el señor Alcalde don Antonio Viciory Taltavull, asistiendo los tenientes de Alcalde señores del Amo, Conforto, Alvarez Margarida y Taltavull.

#### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante abril.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Aprobar varias cuentas.

Quedar enterado:

1.º De la Circular del señor Gobernador civil, publicada en el «Boletín Oficial» número 9265, de 29 de abril, referente a devengos de los delegados gubernativos en consonancia con la nueva organización dada para dichos funcionarios.

2.º Del acuerdo de la Delegación de Hacienda autorizando a este Ayuntamiento para elevar hasta diez pesetas por hectólitro el arbitrio sobre vinos de todas clases y serva en el próximo presupuesto.

3.º Del acuerdo de 30 de abril tomado por la Junta Insular de Abastos manteniendo para este mes el mismo precio de 68 pesetas el quintal métrico de harina propia para elaborar pan familiar.

Fijar a la carne con hueso la tasa de 550 pesetas el kilogramo.

Corresponder al fino saludo de despedida del Gobernador civil de esta Provincia, don José Pérez García-Argüelles.

Alquilar a don Bartolomé Pons Riudavets la caseta número 15 del Mercado del Carmen por 30 pesetas mensuales.

Nombrar a don Gabriel Pons Pons pasante del cuarto grupo de Escuela de niños de la calle Puente del Castillo, con el haber anual de 1320 pesetas.

Conceder las licencias siguientes:

A don Antonio Meliá Andreu para elevar en 50 centímetros el dique que tiene en la parada del agua del torrente de la fuente d'En Simón, para poder recogerla en mejores condiciones el día que tiene derecho a usar de las mismas para el riego, siempre que la solera de la compuerta, o sea el borde inferior que fija el nivel del agua cuando aquella está levantada, quede a la misma altura que actualmente tiene, todo salvo perjuicio de tercero.

Al mismo, para rebajar el escalón de la caseta número 2, del Mercado del Carmen que tiene arrendada.

A doña Agapita Cardona para revocar las fachadas números 3 y 5 de la calle de Anuncivay.

Asociarse a la función religiosa que tendrá lugar el domingo día 9 del actual, a las diez de su mañana, en la Iglesia parroquial de Santa María, con ocasión del homenaje que se tributa al Maestro compositor don Damiano Andreu, presbítero en sus bodas de oro como organista de la referida parroquia.

Remitir al señor Delegado de Hacienda juntamente con las ordenanzas fiscales formadas para el próximo ejercicio de 1926-27, las reclamaciones que contra el gravamen que por inspección sanitaria se impone a la leche, han presentado don Lorenzo Carreras Pons como Presidente del Sindicato Unión de Obreros Agrícolas de una parte, y de otro don Mateo Seguí Carreras y otros propietarios abastecedores de leche de la población.

Autorizar al Cajero don Francisco Bosch para sustituir por otros valores los que en la actualidad constituyen la fianza del cargo que desempeña.

Tener presente la petición de don Lorenzo Rotger Mercadal por si se ofrece el caso de darle ocupación, en momento oportuno, en el adquinado de las calles de la ciudad.

#### A LA COMISION DE HACIENDA

1.º Escrito de colegio del Secretariado local de Baleares interesando sea a cargo de los municipios el impuesto de utilidades sobre sueldos de sus empleados.

2.º Reclamación del Auxiliar de Oficina señor Rotger solicitando se le concedan iguales derechos que los demás auxiliares.

Y se levantó la sesión.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizables 5 por 100, y de las Obligaciones del Tesoro

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## DE MARRUECOS

### La nota que se entregó a los rifeños el día 1

En la Dirección general de Marruecos y Colonias facilitaron a los periodistas el texto literal de la nota entregada por la Delegación franco-española a la rifeña con fecha 1 del actual.

Dice así el documento:

«Las Delegaciones española y francesa han iniciado con la Delegación rifeña, en Camp Bercaux el 18 de Abril de 1926, conversaciones encaminadas al mantenimiento de la paz, tomando como base aceptada de negociaciones los cinco puntos citados en la carta dirigida el 11 de abril a Sidi Mohamed Azerkane. En esta carta se pedía, además, que las negociaciones debían terminar el 1 de mayo. Las conversaciones seguidas desde aquella fecha, tanto en El Aïun como en Uxda, han necesitado nueve sesiones, sin dar a la terminación una aproximación de extremos que permita asegurar en un plazo razonable el feliz término buscado. El desacuerdo no existe solamente en el detalle de aplicación y modalidades de ejecución, algunas de las cuales, ciertamente, justifican un examen más largo, y el plazo necesario para ciertas consultas, sino sobre el principio de las cinco condiciones que pudieran considerarse como convenientes el 11 de abril próximo pasado, puesto que constituían la base aceptada de las conversaciones. De la cual se tomó nota por los Gobiernos. Estas condiciones eran las siguientes:

Primera. Sumisión a S. M. el Sultán.  
Segunda. Alejamiento de Abd-el-Krim.  
Tercera. Desarme de las tribus, que recibirán garantías a determinar.

Cuarta. Canje de prisioneros, a determinar el orden; y

Quinta. Suspensión de hostilidades, con la facultad para las fuerzas españolas y francesas de verificar su enlace en el Keri.

Para dar una muestra clara de su espíritu de conciliación, las dos Delegaciones no han insistido en la aceptación previa ni en la ejecución inmediata de esta última, comprendida ya, sin embargo, en la definición de la tregua.

Hubieran, por lo menos, deseado que la Delegación rifeña diera, a su vez, una prueba de buena voluntad, aceptando el arreglo inmediato y total de la cuestión de los prisioneros, cuestión muy propia por su carácter humanitario, ante todo para poner de manifiesto los sentimientos recíprocos con que estas conversaciones se iniciaban, puesto que se trataba de una solución que interesaba tanto a los prisioneros e internados rifeños como a los prisioneros e internados españoles y franceses. La Delegación rifeña no ha creído poder responder a los deseos de las dos Delegaciones e ir más allá del ofrecimiento de la entrega inmediata de los heridos graves, de los enfermos graves, de las mujeres y de los niños internados en el Rif, en número de unos quince, e igualmente el ofrecimiento de facilitar el envío de una Misión sanitaria y de un convoy de víveres a los prisioneros; pero sin querer, hasta aquí, hacer el gesto amplio esperado.

Dejando de lado estos puntos, las Delegaciones española y francesa han aceptado abordar el examen de las otras condiciones. Este examen ha sido activamente perseguido en Uxda desde hace una semana, sin que a la fecha de 1 de mayo se vislumbre un acuerdo sobre los principios mismos de las condiciones.

La Delegación rifeña, a la vez, declara aceptar el reconocimiento del poder espiritual del Sultán, y rechaza el término y la idea de sumisión, como incompatible con el concepto de la autonomía, tal como ella la entiende. Le Delegación rifeña no acepta ninguna ingerencia del Gobierno jerifiano ni el reconocimiento del Sultán en la zona española en la gestión de los asuntos interiores del Rif. Tampoco acepta, en fin, ninguna acción interventora o tutelar de parte de las autoridades del Protectorado. La Delegación rifeña declara que, en el interés mutuo de la ejecución del acuerdo deseado, no puede pensarse por ahora en el alejamiento de Abd-el-Krim. Sólo es posible que Abd-el-Krim, por su propia iniciativa, se aleje algún día del Poder y se retire a su casa, en el Rif, cuando el nuevo régimen quede implantado. Y la Delegación rifeña declara aceptar el principio del desarme de las tribus y la intervención en esta operación de una Comisión mixta hispanofrancesa; pero pide la constitución simultánea de una fuerza armada puramente rifeña, y encargada sólo ella del mantenimiento del orden, con exclusión de toda intervención y toda fiscalización exterior. No puede aceptar la entrada en territorio rifeño

# LA HERNIA

Pueden poner término a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos desesperados realizan cada día prodigios y procuran a todos los que los adoptan la SEGURIDAD, la salud y, según las opiniones médicas y las de los mismos herniados, la CURACION DEFINITIVA, como lo prueban las siguientes cartas:

Lubí 26 de marzo, 1926

Señor don C. A. BOER-Barcelona.

Muy señor mío: Cuento ya 68 años de edad y después de cinco meses de seguir el método C. A. BOER me encuentro curado de las dos hernias que padecía, merced obtenida con sus maravillosos aparatos. Puede usted publicar la presente y contar con el agradecimiento de su s. s. BARTOLOME ALOMAR, Calle Santa Margarita, LLUBI, (Mallorca)

Enero 5 de 1926.

Señor don C. A. BOER, Barcelona.

Muy señor mío: Con satisfacción le participo mi agradecimiento por haberme curado con los aparatos C. A. BOER la hernia inguino-escrotal que tuve mucho tiempo. Le autoriza la publicación de esta carta su agradecido s. s. JAIME ROTGER, Conquistador, 26, CIUDADELA (Menorca).

TESTIMONIO don BERNARDO PARERA, Calle de España, 5, MANACOR, herniado desde muchos años y después de dos operaciones sin resultado curado a los 56 años de edad con los aparatos y método C. A. BOER

**HERNIADOS:** Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las HERNIAS, visitad al señor don C. A. BOER, en:

**MAHON.** Sábado, 15 de Mayo, HOTEL BUSTAMANTE.

**ALAYOR.** Domingo 16, FONDA MERCADAL (Sólo por la mañana).

**CIUDADELA.** Lunes 17, FONDA FELICIANO.

APARATOS DEL ARTE MEDICO PERFECCIONADOS; Piernas artificiales; CORSES correctores y reformadores de la Escoliosis, cifosis, Mal de Pott; OBESIDAD; EVENTRACIONES; Desviación de los órganos de la matriz, riñón libre, etcétera. Hidróceles, varicóceles.

C. A. BOER: Ortopédico - Pelayo, 60, 1º. (P. Cataluña) Barcelona.

## UNION SPORTIVA

GRAN VELADA

para el sábado 8, a las 9 y media, en el

SALON TRIANON

### SOLICO EN EL MUNDO

de los hermanos Alvarez-Quintero

por la señora GIL y el señor PERCHES

Romanza del «Cabo-1.º» Vals «Zeta»

por la señora RIUDAVETS.

«Bésam», couplet «Buenos Aires», couplet-

tango, por NINI MERCADAL.

«Le v' un día», duo por las señoritas

Mercadal y Riudavets.

Después GRAN BAILE

### Vedado de caza

Habiendo sido vedado de caza los predios «San Isidro» «Garrovet» y «Estancias de Milá», se prohíbe cazar y transitar por dichos predios sin permiso de sus respectivos dueños.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento mayo de la Deuda Amortizable 5 por 100 y de las Obligaciones del Tesoro.

También pagamos otros cupones algunos de ellos libre de comisión.

# TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CINE

DOMINGO 9 DE MAYO DE 1926

Tarde a las 6 y media. Con cuarteto. Noche a las 9 y tres cuartos. Con quinteto

Éxito de la grandiosa e interesante película en 6 partes, titulada

## Entre las nieves de Alaska

Insuperable interpretación de la malograda artista **Bárbara La Marr**, en su última producción así como la de PERCY MARR, MONT, MAE BUSCH y LEW CODY.

Completa el programa la amena revista EVA NUMERO 5 con nuevas hazafías del gato PERIQUIN y una cómica de gran risa.

PROXIMA SEMANA: La tan esperada joya cinematográfica

## Los diez Mandamientos

El repertorio M. DE MIGUEL - La aristocracia del Film

participa a todas las empresas de Menorca que posee la exclusiva de impresión en PELICULA del partido final del

### Campeonato de España de foot-bali

que tendrá lugar en VALENCIA el DOMINGO DIA 16 DE MAYO ACTUAL. TODAS LAS EMPRESAS que deseen proyectar esta cinta pueden dirigir sus ofertas a su AGENCIA en Menorca

HANNOVER, 2 - MAHON

cuya Agencia dispondrá de una COPIA servida con TODA URGENCIA.

de ninguna fuerza armada española o francesa que fuere por misión velar por la seguridad durante el período transitorio y asegurar la realización del nuevo régimen. La Delegación rifeña entiende por autonomía administrativa un régimen que, fundado sobre el hecho nuevo de la existencia de un Gobierno interior en el Imperio rifeño, el Gobierno del Rif y las poblaciones adictas, no permitiría ninguna intervención de la autoridad rifeña o de la autoridad de la potencia protectora en los asuntos interiores del Rif. Respecto a sus relaciones exteriores, la Delegación rifeña, si bien renuncia a reivindicar para el Gobierno del Rif el beneficio que lleva en sí la independencia, formula, sin embargo, reservas sobre la aplicación de los Tratados internacionales, que no podrían ser respetados de un modo general. La Delegación rifeña no ha acordado hasta la fecha que el régimen de los Tratados que regula la situación internacional del Imperio rifeño, no solamente en sus relaciones con España y Francia, sino en sus relaciones con las otras potencias, sea intangible, y se extiendan al Rif sus modificaciones, como se extienden a las otras partes de Marruecos.

Tal es, objetivamente expuesto, el estado de las conversaciones el 1 de mayo, es decir, en la fecha fijada para el acuerdo definitivo sobre los principios de la paz.

Con gran sentimiento, las Delegaciones española y francesa se ven en la obligación de hacer constar que en este día no han podido decidir a los delegados rifeños a aceptar las condiciones y garantías de paz razonables y conformes con los acuerdos internacionales.

Y leída la anterior nota a la Delegación rifeña y preguntada si tenía que formular algún reparo, manifestó estar conforme.

**PERDIDA:** Habiéndose extraviado la parte inferior de un pendiente de oro, recuerdo de familia, por las calles Comercio, Infanta, Gracia, Cos de Gracia, Doctor Orfila y Paseo de Isabel II, se suplica al hallador lo devuelva a San Fernando número 54, que será gratificado.

### PARA VENDER

Lo está la casa número 67 de la calle Mayor en Villa-Carlos. Para informes: San Jorge, 11

### Casino del Consey

De acuerdo con el artículo 22 del Reglamento de la Sociedad, queda abierto concurso para la adjudicación del arriendo del Salón de Espectáculos, según pliego de condiciones que obra en poder del Conserje.

Mahón 2 mayo 1926.—P. A. de la Junta Directiva.—El Secretario, J. Salord.

## Crónica local y general

### Los alferoces alumnos artilleros

Con su jefe y profesor señor Martínez Sapiña, al frente los oficiales artilleros alumnos visitaron ayer las baterías y dependencias militares de San Felipe y de Villa-Carlos. Fueron acompañados por el Teniente Coronel señor Cotrina, Comandante de Artillería accidental de Menorca, quien les dió amablemente toda clase de facilidades y explicaciones para los estudios que realizan.

Con arreglo a estos, los alumnos de la Academia de Segovia, debían hoy, dirigidos por su profesor, visitar la Base Naval.

En los ratos que les dejen libres sus ocupaciones los estudiantes militares, nuestros huéspedes, recorren la población, visitan sociedades y familias y son en todas partes recibidos con amabilidad y afecto.

Tenemos entendido que en su obsequio se preparan algunos agasajos.

¿Quiéren saborear un riquísimo Anís Dulce?

### PIDAN ANIS BELTRAN

VENTA: Principales colmados y Perfumería Astra

### La velada de esta noche en la Unión Sportiva

Promete verse muy animada la velada que, con arreglo al programa que publicamos en otro lugar de este número celebrará la Unión Sportiva en el Salón Trianon esta noche para solaz y recreo de los señores socios y de sus familias.

Los precios para esta fiesta son reducidos y la taquilla estará abierta en el Trianon desde las cinco de esta tarde.

### Noticias militares

Destino.—Se nombra ayudante de campo del general de la décima división al comandante de Artillería don Roberto Adame.

### Cédulas personales

La «Gaceta» ha publicado las modificaciones que las diputaciones provinciales han introducido en las tarifas de las cédulas personales. Casi todas las Diputaciones han rebajado tarifas. La de Madrid, las siguientes:

Tarifa primera: Clase 12, 13, 14, 15 y 16, rebajadas en un 25 por 100.

Tarifa segunda: Clases 9.ª, 10, 11, 12, y 13, rebajadas en un 25 por 100.

Tarifa tercera: Clases 8.ª, 9.ª, 10, 11, 12 y 13, rebajadas en un 25 por 100.

### Motor Campbell

Consignado al ingeniero representante en esta isla, fué desembarcado ayer del vapor «Balear» un motor Campbell de 5 y medio caballos, que estará expuesto en el establecimiento del señor Vidal, en la plaza de Colón.

No dejen de ver tan preciosa máquina todos aquellos a quienes pueda interesarles tener un buen motor.

¿Cuál es el Anís de las Damas?

### EL ANISETE BURDEOS BELTRAN

VENTA: Principales colmados y Perfumería Astra.

### Destino

La «Gaceta» dispone que se destine al oficial tercero de la Biblioteca pública de Mahón doña María del Pilar Corrales Gallego a la vacante en la Biblioteca provincial de León.

### Función «Plus Ultra»

Como todos los domingos desde que se inauguró la campaña artística-dramática que realiza en el Cine España el aplaudido cuadro «Plus Ultra», éste dará mañana domingo por la noche una selecta función.

Se representarán el drama [en dos actos «Fatalidad», y la graciosísima comedia, también en dos actos, «Un drama de Calderón». El programa es, como se ve, ameno y variado.

Y como todos los domingos son para mañana seguros al gran lleno y el éxito.

### Invitación

Don José M. Taltavull Saura, Delegado en Mahón de la asociación Cultura Musical, nos invitó al concierto que aquella celebró ayer tarde a las seis, en el Salón Victoria.

Agradecemos la deferencia.

¿Quiéren paladear un exquisito digestivo?

### PIDAN ESTOMACAL BELTRAN

VENTA: Principales colmados y Perfumería Astra

### PARA ACEITES

Tortosa, riquísimos puros de oliva garantidos y precios económicos CASA FERRE, Arravaleta 25. Sirve a domicilio.

## CASA FRADERA

PROXIMO DOMINGO EXPOSICION DE NOVEDADES

**De viaje**  
Anteayer embarcó para Barcelona nuestro amigo el comerciante don Francisco Crespi Morrell.

—Anoche salieron para Palma en el vapor «Balear» cincuenta y seis pasajeros, entre ellos el industrial don Vicente Pons Pons, el joven don Vicente Montañés, los comerciantes don José Vives Llull y don Pedro Tomás Sitges, su hermana señora Rita y sobrina, y doña Rosa Arbana de Crespi y su hija.

—Después de un mes de permiso regresó a Palma, punto de su destino, el oficial de correos don Germán Coll Cardona.

—Esta mañana han llegado de Barcelona en el vapor «Mahón» veinte y tres pasajeros, entre ellos nuestro amigos don Lorenzo Olives Sintés, don Ernesto Matas y el fabricante de calzado don Pedro Carreras Cardona.

—Procedente de Madrid ha regresado el capitán de caballería don Enrique Crisóstomo Prats acompañado de su señora e hijo.

También ha regresado de Barcelona la señora doña Juanita Rita de Maldonado.

### Tema entre el bello sexo

El asunto modas es de continuo conjugado por el bello sexo, especialmente en las épocas de final de estación, cuando ya se habla de los modelos que en la siguiente privarán.

Las conversaciones alrededor del tema moda se acentúan y se animan siempre que la popular y acreditada Sucursal Terrés, calle de Wilson (Arravaleta), da algún toque de atención, como por ejemplo baratijas, combinaciones de venta y regalo, exhibición de artículos escogidos en sus magníficas vitrinas y escaparates, anuncio de un viaje comercial, liquidación de un surtido determinado, etc., etc.

Especialmente se aviva de un modo extraordinario la curiosidad y la impaciencia de las mujeres de condición social residentes en Menorca cuando la Sucursal Terrés anuncia una exposición especial consecutiva a recientes adquisiciones de múltiples artículos, en extensa variación y a precios asequibles a todas las fortunas, con la ventaja de ser todos ellos de buen gusto y según los modelos de última novedad.

Y como a estas condiciones responde la gran exposición extraordinaria que para mañana domingo organiza el gran bazar Terrés no es extraño que de ella se hable y sobre ella se conjeture donde quiera se reúnen dos o más mujeres. Y... «lo que te rondaré, morena», como suele decirse; lo cual ahora significa que a las mujeres les queda mucho que hablar de la exposición después de haber contemplado a su sabor las hermosísimas telas recién adquiridas por la Sucursal Terrés, lo que podrán hacer mañana.

En cuanto al gusto exquisito con que se instalan las exhibiciones en aquella casa y a la amabilidad de los señores Terrés y de sus empleados con los visitantes son proverbiales.

**Una inauguración en el Consey**

Esta noche a las nueve y media se inaugurará en este salón las semanas FOX, de éxito asegurado, por estar ya acreditada dicha marca en nuestra ciudad.

La espedación que existe por conocer el primer programa, promete augurar una numerosa concurrencia para esta noche y dos formidables llenos para mañana (tarde y noche). EL PECADOR ERRANTE, basada en la novela de Henry Arjur Jhones y dirigida por Jhon Ford, es el estreno de hoy, junto con el NOTICIARIO FOX y una cómica.

**De foot-ball**

Anoche embarcó para Palma el equipo de foot-ball del C. S. España, de Villa-Carlos, que debe jugar en Sóller un partido con el Alfonso XIII, para disputarse una copa de plata.

Hayán llevado buen viaje.

**CINE CONSEY**

**Sábado: INAUGURACIÓN DE LA BRILLANTE TEMPORADA «FOX»**

**Nota comercial**

**Exportación.**—Para Valencia y Palma fueron embarcadas ayer en el vapor «Balear» catorce toneladas de carga general, figurando entre ella 88 cajas con queso, 17 reses vacunas, 55 lanares, 8 cabras, 29 cerdos, 2 caballos y 2 mulos.

**Importación.**—El vapor «Mahón» ha traído hoy de Barcelona cincuenta toneladas de carga conteniendo lo siguiente: 417 sacos con salvado, 100 con harina de trigo, 10 con sémola, 100 con cemento, 8 con café, 50 con maíz, 15 barriles con aceite de oliva, 4 con aceite mineral y otras mercancías.

**Noticias marítimas**

**Movimiento de buques**

Ayer a las tres y treinta llegó el pallebot «Pons Martí», procedente de Barcelona con 89 toneladas de maíz y carga general. Patrón don José Tudurí.

—Terminada la descarga ha salido esta madrugada para Capdepera con la sire de la balandra «Corazón de Jesús».

—Anoche salió para Palma el vapor correo «Balear» con el pasaje y carga.

—Procedente de Barcelona en viaje directo ha llegado esta mañana a las siete el vapor correo «Mahón» con el pasaje y carga. Capitán don Juan Femenías. Saldrá mañana para Alcudia y Barcelona.

—De los nombrados puertos llegará el lunes el vapor «Delfín».

**El tiempo**

Sigue revuelto y metido en lluvias: el firmamento se halla completamente nublado, no soplando viento de ninguna dirección.

**Asociación de Cultura Musical**

**CARLOS SEDANO**

Este joven violinista, que se nos presentó como uno de los buenos virtuosos españoles, demuestra poseer un dominio técnico del instrumento pocas veces igualado.

Es verdaderamente notable la facilidad con que venció las más grandes dificultades de la hermosa sonata de Tartini «El niño del Diablo», que dijo con gusto exquisito y con una sobriedad de interpretación muy justa; a nuestro juicio lo mejor del programa.

En la segunda parte pudimos saborear una delicada página de Mendelsshon, la marcha turca sobre las ruinas de Atenas, de Beethoven, valiéndole el honor del bis; el vals de Brahms de un sentimentalismo exquisito y tanto en «El movimiento perpetuo», de Ries, como en la «Danza de las Brujas», de Bazzini, rayó a gran altura por su claro mecanismo y perfecto dominio del arco.

El Scherzo, de Tschalkowsky, fué la nota culminante de la tercera parte, viéndose obligado a bisarlo.

Muy amable hizo honor a los aplausos que del público mereció obsequiándole con el plus «Jota aragonesa», de Sarasate, en la que una vez más este joven virtuoso hizo alarde de su corrección técnica.

El pianista señor Figueroa con su meritisima labor puso de relieve su gran valía acompañando admirablemente las obras que integraron el programa. Merece los mayores elogios su íntima comprensión con el difícil arte de acompañar.

Al terminar y por el amor que el cronista siente hacia esa Asociación, séale permitido un modestísimo comentario que en su fondo en nada puede mermar la condición hospitalaria de esta isla que siempre constituyó una de sus principales características. Me refiero a la extrañeza que manifestaban algunos señores socios ante la manera de actuar esta Delegación, abiertamente opuesta a lo que disponen las «ADVERTENCIAS IMPORTANTES» —en su apartado 1.º— insertas en el dorso del programa que cada socio recibió a su entrada en el local. En otra Delegación de la Península se dió el caso de que, para poder oír el eminente Sauer unos cuantos señores transeúntes, les fuera preciso abonar la cuota no sólo del mes correspondiente sino la de todo el curso musical; y así es como se debe y como se hace para mantener el rigor que los estatutos reflejan.

Me permito, pues, este humilde consejo descubriendo así un principio que podría ser fatal a una obra de cultura musical, sin duda la mejor que en este sentido se ha hecho en nuestra querida Menorca.

BEQUADRO.

**Kiosco de Santa Andría en Ciudadela**

El próximo domingo, día 16, se abrirá al servicio público este kiosco en el que, como todos los años, los excursionistas que acudan a dicha playa encontrarán fuego para calentar la comida, toda clase de refrescos, vino y café, a precios económicos.

**Exploradores de España**

**Tropa de Mahón**

Mañana domingo efectuarán los Exploradores una excursión a la Garrigueta, saliendo del domicilio social a las nueve de la mañana y regresando al anochecer; por la mañana harán varias prácticas de su especialidad y por la tarde visitarán el pueblo de San Lufs.

A la ida irán por el camino viejo, y a la vuelta por la carretera central.

Punto de reunión, la plaza del Príncipe a las 8.45.

Mahón 8 de Mayo de 1926.—El jefe de tropa accidental, Antonio Pons.

**¿CALLOS? Juanetes, durezas.**

Use sin demora LINGUENTO MAGICO tres días. Es radical. Farmacias-droguería

**Campo de La Unión**

— CALLE SAN CARLOS —

**DOMINGO DIA 9. - A LAS CINCO DE LA TARDE INTERESANTE PARTIDO DE FOOT-BALL**

**Selección roja CONTRA Selección roja-amarillo**

Primeros equipos

PRECIOS: Entrada general 1'00 peseta; socios 0'50; medias 0'50; niños 0'10; niñas 0'20; sillas 0'20; señoras gratis.

**SALON VICTORIA**

HOY SABADO día 9 de mayo de 1926

Noche a las 9 y media con piano

Segunda proyección de la grandiosa película dividida en seis partes

**LAZOS QUE UNEN**

Es un drama pasional pródigo en emociones fuertes y que contiene en su interesantísimo argumento, una enseñanza moral que difícilmente olvidará el espectador porque adquiere gran relieve al ser interpretada por artistas tan renombrados como Bárbara Bedford y Robert Edeson que se asimilan con la perfección que les he hecho célebres sus respectivos papeles. Completará este programa la célebre REVISTA PATHE VERDAGUER y una cómica en dos partes de gran risa.

MAÑANA DOMINGO. Tarde y noche nuevas proyecciones de este programa

**SERVICIO TELEGRAFICO**

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 7 a las 25'50.

**La cuestión de Marruecos**

**Ruptura de negociaciones.**

**No son moros de paz**

Madrid.—La nota saliente de la actualidad ha sido la constituida la noticia recibida a última hora de la tarde, de haber quedado rotas las negociaciones que se seguían con los delegados rifeños para llegar a la paz en Marruecos.

Ya desde mediodía las impresiones en los centros oficiales eran francamente pesimistas.

En vista de los informes que iban llegando de Uxda se daba como cosa descontada la ruptura ante el hecho de que la primera condición impuesta por los delegados franceses y españoles a los rifeños, que fué la entrega de todos los prisioneros no se había cumplido a pesar de que Azerkane se había comprometido a ello.

Un telegrama de la tarde daba cuenta ya de que las negociaciones con los delegados rifeños habían quedado rotas.

Aparte la noticia particular, en la Dirección general de Marruecos y Colonias, facilitaron la siguiente nota oficiosa:

«En reunión celebrada esta mañana por los delegados franceses y españoles con los rifeños éstos manifestaron que seguían apreciando del mismo modo de como lo habían expuesto anteriormente los distintos puntos objeto de la negociación.

Estudiada la situación por ambas delegaciones el general Simón en nombre de ellas declaró rotas las negociaciones, comunicándoselo así a Azerkane.»

**Dice Gómez Jordana**

Al recibir el general Gómez Jordana a los periodistas hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe de la delegación española, señor López Oliván, me telegrafía desde Uxda que a las 12'15 de la mañana se había terminado la reunión con los delegados rifeños declarándose oficialmente la ruptura de las negociaciones de paz.

El general Jordana añadió que contra lo que se esperaba y habían dicho los mismos delegados rifeños trataron en la sesión de esta mañana ambiguamente de los puntos esenciales de la paz.

En vista de ello y cumpliendo lo acordado se declararon rotas las negociaciones.

Parece ser que Azerkane expresó temores sobre la seguridad personal suya y de sus compañeros de deliberación, pero éstos quedaron desvanecidos ante las seguridades ofrecidas por franceses y españoles.

Los delegados rifeños embarcarán hoy mismo en Nemour y mañana, día 7, desembarcarán en el mismo puerto de la costa donde lo realizaron en su último viaje.

Parece que no transcurrirán muchos días sin que los mandos francés y español comiencen el período de operaciones activas para ver de imponer por las armas la paz que ahora han rechazado los rifeños.

**La guerra por la paz**

Madrid.—Agotados los medios para convencer a los rebeldes están adoptadas las medidas con objeto de que la acción militar sea breve en Marruecos.

El plazo no pasará de tres días. Francia y España comenzarán por impo-

ner la paz en los territorios del protectorado.

Parece que Abd-el-Krim hará cuanto pueda por resistir desde las fortificaciones de Targuesi y acaso prolongue la resistencia corriendo hacia el macizo de Taghzut.

**Del vuelo Madrid-Manila**

**Gallarza y Loriga siguen parados**

Un despacho de Macao dice que el aeroplano del capitán Gallarza ha quedado completamente reparado y está en disposición de dirigirse a Aparri. Los mecánicos navales británicos que fueron enviados para ayudar a la sustitución de las piezas que se estropearon cuando Gallarza se vió obligado a aterrizar, dicen que el aeroplano está ahora listo para emprender el vuelo.

La llegada de Loriga y lo incierto de sus planes han hecho indefinida la fijación de la fecha de partida para Aparri. Loriga cree todavía que puede intentar el arreglo de su aparato, aunque esto causaría mucho retraso.

Dícese, sin que haya sido confirmado, que las autoridades británicas o portuguesas piensan prestar un aeroplano a Loriga, con el fin de que pueda terminar el vuelo.

**Fiestas y agasajos**

Macao.—Mañana, viernes, se dará un banquete para celebrar la llegada de Loriga.

El sábado, por la noche, los dos aviadores españoles asistirán al baile de gala que se dará en su honor, bajo los auspicios de las autoridades portuguesas.

Esta tarde se ha celebrado una reunión pública, acudiendo centenares de personas para felicitar a los aviadores.

Loriga espera instrucciones definitivas de Madrid, acerca de sus planes futuros.

Se teme que Gallarza no pueda emprender el vuelo desde Macao, porque su aparato no pueda remontarse con la carga completa.

**Cambio de telegramas**

Madrid.—El Ministro de Marina recibió del de Portugal el telegrama siguiente:

Acabo enterarme fueron salvados por cañonera «Patria» aviadores españoles.

En mi nombre y marina portuguesa le hago presente vivísima satisfacción y votos por feliz conclusión del raid.

El almirante Cornejo ha contestado: con el siguiente:

Agradezco cariñosas felicitación por salvamento aviadores, así como interés y pericia cañonera «Patria» consiguió salvar vida de aquellos, tan seriamente comprometida.

**Huelga colosal**

**Conflicto pavoroso**

**La situación, sucesos, incidencias**

Londres.—El populacho ha atacado los autobuses en el sur de la ciudad, ha pegado fuego a uno de ellos y ha maltratado al conductor y al cobrador. La policía acudió al galope y dominó la situación.

Un camión ha sido volcado.

Anoche los huelguistas quemaron tres camiones.

Varias personas han resultado heridas en un tumulto ocurrido en Stoke upon Trent.

En Manchester, un individuo ha sido condenado a dos años de cárcel por sedición y la policía ha dispersado una manifestación.

En provincias ha salido varios periódicos; unos en su forma normal, otros en tamaño reducido.

Los tribunales de Londres han sentenciado a varios individuos, de siete días a seis meses de cárcel, a causa de incidentes ocurridos con motivo de la huelga.

Otros dos destroyers han llegado al río Mersey.

**Llamamiento al pueblo**

París 7.—Comunican de Londres que en el periódico oficial del gobierno «Gaceta Británica» publica B. Lwin un mensaje especial, diciendo: «El gobierno constitucional se ve atacado; los ciudadanos cuyo mantenimiento ha puesto en peligro la organización obrera, tengan fortaleza y paciencia para soportar las molestias de estos días. Apoyen todos al gobierno, que hace cuanto puede, en la confianza de que cooperarán en las medidas que ha adoptado para preservar las libertades y los privilegios del pueblo de estas islas. Las leyes de Inglaterra constituyen un derecho que tiene todo inglés desde que nace. Las leyes están bajo vuestra salvaguardia. Vosotros habéis encomendado su guardia al Parlamento. La huelga general es un reto al Parlamento y es el camino de la anarquía y la ruina.»

**Últimas noticias**

Madrid.—Las últimas impresiones sobre la huelga inglesa son pesimistas. He aquí un extracto:

El conflicto inglés continúa agravado. Además de varias colisiones con la policía en diferentes puntos, se ha tratado de incendiar el edificio del «The Times».

Se cerrarán los teatros.

Se anuncia el próximo cierre de los cafés y bars.

El Gobierno ha adoptado energías medidas para garantizar el abastecimiento.

El Gobierno español ha ordenado que se den en los puertos españoles a los buques ingleses facilidades para carbonear.

**Alcaldía de Mahón**

**SUBASTA**

Queda señalado el día doce del actual a las once horas treinta minutos para la celebración de la subasta de arriendo del servicio de riego de las vías públicas, paseos, jardines y arbolados de esta ciudad; el de carruajes y el de transporte de materiales y bagajes, anunciada en el Boletín Oficial de la provincia número 9.260 de fecha 12 de abril último, y en los diarios locales La Voz de Menorca y «El Bien Público» de 22 y 25 del citado mes de abril, números 6865 y 15901 respectivamente.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes pueda interesar y del público en general.

Mahón 6 de mayo de 1926.—El Alcalde, Antonio Victory.

**SUBASTA**

Queda señalado el día doce del actual, a las doce horas, para la celebración de la subasta de arriendo del servicio de limpieza y recogida de basuras de las vías públicas de esta ciudad y sus alrededores, y el de recogida de basura de los particulares, anunciada en el Boletín Oficial de la provincia número 9260 de fecha 22 de abril último, y en los diarios locales La Voz de Menorca y «El Bien Público» de 20 y 21 del citado mes de abril, números 6852 y 15899 respectivamente.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes pueda interesar y del público en general.

Mahón 6 de mayo de 1926.—El Alcalde, Antonio Victory.

La Comisión Municipal Permanente, en sesión que celebró el día cinco del presente mes, acordó fijar el precio de la carne vacuna con hueso en TRES PESETAS CINCUENTA CÉNTIMOS el kilogramo, tipo que empezará a regir desde el lunes próximo día diez, en vista del aumento que ha experimentado el ganado vacuno e interin se pueda volver a rebajar el precio.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario.

Mahón 8 de mayo de 1926.—El Alcalde, Antonio Victory.

Tipografía Mahonesa.—Mahón.

**C O K**

Clase superior :: Servicio a domicilio  
**FABRICA DE GAS**

**TRIANON**

DOMINGO 9 de mayo de 1926.—A las 6 y tres cuartos y a las 9 y media  
AMBAS CON EL SEXTETO WORSLEY Y JAZ-BAND

PROGRAMA ESPECIAL GAUMONT

Cuarta jornada de la grandiosa serie francesa en cinco jornadas que lleva por título

**El estigma ó La hija del forzado**

La serie de más éxito hasta el día, presentada con gran lujo. Completarán el programa una interesante REVISTA y la chistosísima película en dos partes titulada CASIMIRO CAMPEON DE BOXEO.

**Después de la sesión de la noche GRAN BAILE**

En breve.—La espléndida serie **LOS DOS PILLETES**

**CASINO DEL CONSEY**

**Inauguración de una brillantísima temporada de material FOX**

SABADO DIA 8 SESION DE GRAN MODA A las 9 y media CON CUARTETO

WILLIAM FOX: Producción cinematográfica más perfecta del mundo, presentará en este salón programas completos a base de Super-Producciones 1925.

Primera semana: **GRANDIOSO PROGRAMA !!**

**NOTICIARIO FOX 54.** La revista de los deportistas. Maravillas mundiales.

**EL PECADOR ERRANTE**

Grandioso drama en 6 partes Super-Producción FOX por los eminentes artistas David Butler el creador de «El expreso de Arizona» y la bella Gladis Rulette.

**UNA TAREA APLASTANTE.** Chispeante film cómico marca FOX por el célebre saltarín acróbata Al St. Jhon.

DOMINGO día 9. Sesiones a las 6 y media y 9 y media

Pronto: «El infierno del Danie». Gigante Super-Producción FOX. ¡Lo más grandioso!

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Fintas, etcétera

## OBRA NUEVA

### Enciclopedia Sopena

Nuevo Diccionario Ilustrado de la Lengua Española

Por cada cien dudas que le resuelva la mejor Enciclopedia, la nuestra le resolverá noventa y nueve por lo menos, y aun a veces le suministrará algún dato que aquélla no podrá facilitarle. En cambio tendrá usted la ventaja de que, en vez de desembolsar 1.500 ó 2.000 pesetas, gastará usted una pequeña cantidad, y aun tendrá grandes facilidades de pago.

**UN DATO INTERESANTE:** Los dos volúmenes de nuestra Enciclopedia forman un total de 3.000 páginas de a tres columnas, compuestas con caracteres del cuerpo 5. Si esta EDICION COMPRIMIDA se hubiera compuesto con tipos del 8 ó del 9, a dos columnas, la obra tendría por lo menos cinco volúmenes. De modo, que por 80 pesetas tiene usted una obra cuyos dos tomos equivalen a cinco volúmenes

Este Diccionario Enciclopédico consta de unos 200.000 artículos, de los cuales 120.000 pertenecen al léxico y el resto son nombres propios. Todos juntos comprenden en sus varias acepciones cerca de un millón de significaciones diversas, entre las cuales se cuentan más de 30.000 americanismos, 100.000 nombres geográficos y 50.000 biografías, igualmente, y aun superando en esto, a otras enciclopedias más extensas

Contiene más de 8.000.000 de palabras (unos 40.000.000 de letras) y está ilustrado con 20.000 grabados en negro, 87 mapas en negro y en color, y 39 hermosas cromotipias. Está esmeradamente impreso, y los dos volúmenes de que consta llevan una rica y sólida encuadernación en piel, estilo Renacimiento español

El valor y autenticidad de su texto, la riqueza y arte de su ilustración, la elegancia de su encuadernación, la comodidad de su manejo y la limitación de su precio, hacen que esta obra sea el Diccionario ideal, por ser el más moderno, útil y barato de los Diccionarios enciclopédicos españoles publicados hasta la fecha

**CONDICIONES DE VENTA:** Al contado... 80 ptas.  
A plazos... 80

(10 pesetas al contado y 80 en 8 mensualidades)

Dirigirse, en esta ciudad, a la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas distintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado. HUEVOS PARA INCUBAR, POLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC., y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRETE-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

4efm

## OBRA NUEVA ARMANDO PALACIO VALDES SANTA ROGELIA

(De la Leyenda de Oro)  
Precio: Cinco pesetas.  
Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.

### La Novela Semanal Cinematográfica y sus publicaciones

A los coleccionistas y lectores predilectos se anuncia que acaba de recibirse en la «Tipografía Mahonesa» un extenso surtido de números atrasados que se venden al precio corriente.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

## TARIFA DE ANUNCIOS

### DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

#### Ancho de una columna

Hasta veinte centímetros:  
Triple precio que para los seis centímetros

**Ancho de tres columnas**  
Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

**De un octavo de página**  
Por una inserción... 10'00 pts.  
Por dos inserciones... 15'00  
Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento

**De un cuarto de página**  
Por una inserción... 20'00 pts.  
Por dos inserciones... 30'00  
Cada nueva inserción 7'50 pts. de aumento

**De media página**  
Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

**De página entera**  
Doble precio que el señalado para la media página.

**ESQUELAS MORTUORIAS**  
Del ancho de una columna... 7'50 pts.  
A dos columnas... 20'00  
Un octavo de página... 35'00  
Un cuarto de página... 50'00  
Media página... 75'00  
Página entera... 100'00

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.  
Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

**OBSERVACIONES**—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por 100 de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias.

**Todos los anuncios sufren un aumento de 10 céntimos por cada línea de inserción para pago del timbre**

- pervivencia) . . . . . 5'00
- OSLY.—«El conocimiento supranormal» . . . . . 7'50
- FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá». (Con 48 láminas y figuras). . . . . 7'00
- SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico) . . . . . 3'00
- DE FLEURY.—«La angustia humana» . . . . . 5'00
- BARRETT.—«En el umbral de lo invisible» . . . . . 5'00
- PERRIN Y ATHIEU.—«La Obesidad» . . . . . 5'00
- CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares» . . . . . 6'00
- LE BON.—«El desequilibrio del Mundo» . . . . . 5'00
- LANET.—«Medicina psicológica» . . . . . 5'00
- ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna» . . . . . 4'00
- BRANTOME.—«Vida de las damas galantes» . . . . . 5'00
- RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel» . . . . . 5'00
- HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra» . . . . . 5'00
- HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio» . . . . . 5'00
- PREVOST.—«Su querida y yo». (Novela) . . . . . 5'00
- WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo». (Novela) . . . . . 6'00

## Libros de la Editorial Atlántida

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva:

- F. y A. GRACIANI.—«El maleficio del tapete verde» (N. vela) . . . . . 5'00
- MARCELINO DOMINGO.—«¿Qué es España?» . . . . . 4'00
- GARCIA ALVAREZ Y FERNANDO LUQUE.—«Calixta la Prestamista o el niño de Buenavista» (Sainete madrileño) . . . . . 1'50
- ROSE MARÍA GRANADA.—«El niño de oro» y «Te porras, ¿verdad?» . . . . . 3'00
- Y TUERO.—«Las diatribas» (Crónica) . . . . . 4'00

## SASSONE.—«Hidalgo Hermanos y Compañía» (Comedia). 3'00

## Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

- FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte» . . . . . 6'00
- FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte» . . . . . 6'00
- MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio» . . . . . 5'00
- FLAMMARION.—«Las casas de duendes» . . . . . 7'00
- CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la su-